

### ***Anniversaire des 80 ans des études polonaises à l'Université de Lille***

Les 6 et 7 décembre 2007 ont eu lieu les Journées Anniversaires des 80 ans des études polonaises à l'Université de Lille. Elles ont été organisées par l'Université Charles-de-Gaulle Lille 3 avec le concours du Centre d'Études en Civilisation, Langues et Lettres Étrangères, d'Action Culture, de l'UFR d'Études Romanes, Slaves et Orientales et de la Bibliothèque Centrale Universitaire et en partenariat avec le Consulat de Pologne à Lille et la Société d'Études Polonaises en France. Le 7 décembre 2007 a été organisée une journée d'étude sur le thème « Partir, émigrer, s'exiler : ou comment l'histoire, la littérature ou la linguistique abordent le geste de départ, la rencontre de l'autre et ses conséquences ». Elle a rassemblé plusieurs scientifiques éminents. La première session à laquelle ont participé Marek Tomaszewski, Edmond Marek, Edmond Gogolewski, Gabriel Garçon, Zofia Cygal-Krupa et Iwona Pugacewicz, a été présidée par Mme Przemysława Matuszewska de l'Université de Wrocław. Lors de la deuxième séance, le public a eu la possibilité d'écouter les exposés de Daniel Beauvois (« La Section de Polonais de l'Université de Lille et l'aide apportée aux universitaires polonais au moment de l'état de guerre »), de Władysław Dynak (« Souvenirs d'un enseignant de langue et de littérature polonaises de la Section d'Études Polonaises à l'Université de Lille dans les années 1980-1982 »), de Kazimierz Ożóg (« Émigrer de sa patrie est-ce émigrer de sa langue ? »), d'Elżbieta Skibińska (« Représentation linguistique de l'exilé »), de Małgorzata Misiak (« Indices de l'exil contraint de la communauté lembovienne sur la littérature et la langue de celle-ci »), de Stanisław Bereś (« Lacrymosa pour le Nord/Pas-de Calais polonais »), d'Anna Pilch (« De l'image au texte : *La peau et la mort* d'Aleksander Wat comme figure axiale de Jan Lebnstein »).

Ces commémorations ont été accompagnées d'une exposition intitulée « Les universitaires et leurs publications. Les études polonaises se déclinent en plusieurs langues », présentant des ouvrages publiés par le corps académique de la section, ainsi que d'une soirée de lecture au cours de laquelle Jean-Pierre Duthoit

et Olivier Orban (Compagnie du Théâtre d'Octobre) et Paulina Niedzialak et Céline Launay (étudiantes de la section de polonais) ont lu des extraits des Archives du Ghetto de Varsovie constituées par Manuel Ringelblum.

Les origines de la Section de polonais remontent aux années vingt du XX<sup>e</sup> siècle. En 1923, la France et la Pologne ont signé une convention qui autorisait la création de chaires de littérature polonaise et de lectorats polonais dans six villes universitaires (Paris, Lille, Toulouse, Lyon, Nancy, Strasbourg).

En 1925, Zygmunt Lubicz-Zaleski a été chargé par le gouvernement polonais de veiller à la diffusion de la langue et de la culture polonaises en France et à la formation de jeunes Polonais. Grâce à ses efforts, il a été possible de créer un enseignement de polonais à la faculté de Lille. La chaire de langue, littérature et civilisation slaves est devenue la chaire de langue et littérature russes et des peuples slaves.

En 1927, Édouard Herriot, ministre de l'Instruction publique a officialisé la création d'un enseignement de langue, littérature et civilisation polonaises à la faculté des lettres de Lille dont le responsable était Antoine Martel.

En 1945, Waclaw Godlewski a pris la direction de la section de langue et de littérature polonaises. Ses successeurs ont été Edmond Marek et, à partir de 1979, Daniel Beauvois. Celui-ci a créé le Centre d'Études de la Culture Polonaise. Il a développé la recherche historique et littéraire portant sur les confins de l'ancienne Pologne. Il a été remplacé en 1995 par Edmond Gogolewski, puis, en 1998, par Marek Tomaszewski qui a ouvert un enseignement à distance sanctionné par une licence délivrée à Lille. Actuellement, l'équipe d'enseignants dirigée par Marek Tomaszewski se compose de Brigitte Gautier, Dagmara Gut, Jeremy Lambert, Maryla Laurent, Agata Śluzar-Dobrowolska.